





Frame marking

①

Number of this standard

②

Identification of the manufacturer

③

Filter performance code letter (if applicable)

④

Maximum shade number(s) (if applicable)

⑤

Impact level

⑥

Applicable head size

⑦

Field of use

⑧

CE Marking

⑨

ANSI Marking

⑩

CSA Marking

⑪

MIL-PRF-31013 Ballistic rating

16321



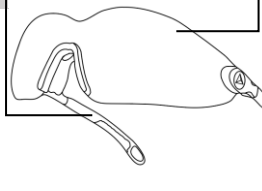
1-M



Z87

Z94.3

V0



Ocular marking

Ⓐ

Identification of the manufacturer

Ⓑ

Filter performance code letter (if applicable)

Ⓒ

Shade number(s) (if applicable)

Ⓓ

Impact level

Ⓔ

Enhanced optical performance

Ⓕ

Resistance to surface damage by fine particles

Ⓖ

Resistance to fogging of oculars

Ⓗ

CE Marking

Ⓘ

ANSI Marking

16321-1



1

K

N



Z87

Code letters/CODE NUMBERS	Requirements	Code letters/CODE NUMBERS	Requirements
1	Enhanced optical performance	E	Impact level E (120 m/s)
3	Droplets	HM	Impact level HM
4	Large dust particles	CT	Impact level C (45 m/s) at extremes of temperature (-5/+55°C)
5	Gas and fine dust particles	DT	Impact level D (80 m/s) at extremes of temperature (-5/+55°C)
6	Streams of liquid	ET	Impact level E (120 m/s) at extremes of temperature (-5/+55°C)
7	Radiant heat	HMT	Impact level HM at extremes of temperature (-5/+55°C)
9	Molten metals and hot solids	U	UV Filter
CH	Chemical resistance	L	Colour detection of signal lights
K	Surface damage by fine particles	G	Sunglare
N	Resistance to fogging	R	IR filter
C	Impact level C (45 m/s)	W	Welding filter
D	Impact level D (80 m/s)	1,2 to 16	Shade number

PACKAGING PICTOGRAMS	
	Lens with antifog coating, not covered by the standard EN ISO 16321-1
	Lens with antiscratch coating, not covered by the standard EN ISO 16321-1
	Lens with antifog coating, covered by the standard EN ISO 16321-1
	Lens with antiscratch coating, covered by the standard EN ISO 16321-1

FR Filtres de protection pour la soudure par brasage : **EN** Protective Filters for Braze Welding: **IT** Filtri di protezione per saldatura a brasatura: **ES** Filtros de protección para soldadura fuerte: **PT** Filtros de proteção para soldagem por brasagem:**NL** Beschermende filters voor hardsolderen: **DE** Schutzfilter für das Hartlöten: **PL** Filtry ochronne do lutowania twardego: **SK** Ochranné filtre na spájkovanie natvrdo: **HU** Védőfilterek keményforrasztáshoz: **RO** Filtre de protecție pentru lipire prin braziere: **EL** Προστατευτικά φίλτρα για συγκόλληση με οξυγονοκόλληση: **HR** Zaštitni filtri za tvrdo lemljenje: **UK** Захисні фільтри для паяння твердим припоєм: **RU** Защитные фильтры для пайки твёрдым припоєм: **TR** Lehim Kaynağı için Koruyucu Filtreler: **ZH** 铜焊用防护滤光片： **SL** Zaščitni filtri za trdo spajkanje: **ET** Kaitsefiltrid kõvajoodisjootmiseks: **LV** Aizsargfiltri cietlodžšanai: **LT** Apsauginiai filtrai kietajam litavimui: **SV** Skyddsfiltre för hårdlödning: **DA** Beskyttelsesfiltre til hårdloddning: **FI** Suodattimet kovajuoottoon: **NO** Beskyttelsesfiltre for hardloddning:

Scale	Field of Application	Gas	l/h
1.7	Assistant welder	-	-
3	Assistant welder	-	-
4	Braze welding	Acetylene	< 70
5	Braze welding	Acetylene	70 ~ 200
	Oxygen cutting	Oxygen	900 ~ 2000

FR Si les exigences relatives au champ de vision et/ou à la transmission lumineuse pour la conduite ne sont pas remplies, l'avertissement « Ne convient pas à la conduite et à l'utilisation sur route » sous forme de pictogramme (voir pictogramme ci-dessous) est indiqué sur l'emballage. **EN** If the requirement of field of view and/or transmittance for driving are not fulfilled the warning: "Not suitable for driving and road use" in the pictogram form (see following pictogram) is reported on the packaging. **IT** Se i requisiti relativi al campo visivo e/o alla trasmissione luminosa per la guida non sono soddisfatti, l'avvertenza "Non idoneo alla guida e all'uso stradale" (vedi pittogramma seguente) è riportata sulla confezione. **ES** Si no se cumplen los requisitos de campo de visión y/o transmisión luminosa para la conducción, la advertencia "No apto para conducir y usar en la carretera" en forma de pictograma (véase el siguiente pictograma) se indica en el embalaje. **PT** Se os requisitos de campo de visão e/ou transmissão para a condução não forem cumpridos, o aviso "Não adequado para condução e uso rodoviário" na forma de pictograma (ver pictograma seguinte) é indicado na embalagem. **NL** Indien niet wordt voldaan aan de vereisten van het gezichtsveld en/of de lichtdoorlatendheid voor autorijden, wordt de waarschuwing: "Niet geschikt voor autorijden en gebruik op de weg" in de vorm van een pictogram (zie volgend pictogram) op de verpakking vermeld.**DE** Wenn die Anforderungen an das Sichtfeld und/oder die Lichtdurchlässigkeit für das Autofahren nicht erfüllt sind, wird der Warnhinweis „Nicht für das Autofahren und die Nutzung im Straßenverkehr geeignet“ in Piktogrammform (siehe folgendes Piktogramm) auf der Verpackung angegeben. **PL** Jeśli nie są spełnione wymagania dotyczące pola widzenia i/lub transmisji światła do prowadzenia pojazdu, na opakowaniu umieszcza się ostrzeżenie „Nie nadaje się do prowadzenia pojazdu i użytku na drodze” w formie piktogramu (patrz poniższy piktogram). **SK** Ak nie sú splnené požiadavky na zorné pole a/alebo priepustnosť pre riadenie vozidla, na obale je uvedené varovanie: „Nevhodné na riadenie a používanie na cestách” vo forme piktogramu (pozri nasledujúci piktogram). **HU** Ha a látómezőre és/vagy a fényáteresztésre vonatkozó vezetési követelmények nem teljesülnek, a csomagoláson piktogram formájában a következő figyelmeztetés szerepel: „Nem alkalmas vezetésre és közúti használatra” (lásd a következő piktogramot). **RO** Dacă cerințele privind câmpul vizual și/sau transmitanța pentru conducere nu sunt îndeplinite, pe ambalaj este raportat avertismentul: "Nu este adecvat pentru conducere și utilizare rutieră" sub formă de pictogramă (a se vedea pictograma următoare). **EL** Εάν δεν πληρούνται οι απαιτήσεις οπτικού πεδίου και/ή διαπερατότητας για οδήγηση, η προειδοποίηση: "Ακατάλληλο για οδήγηση και χρήση σε δρόμο" σε μορφή εικονιδίου (βλ. ακόλουθο εικονίδιο) αναγράφεται στη συσκευασία. **HR** Ako nisu ispunjeni zahtjevi u pogledu vidnog polja i/ili propusnosti za vožnju, na pakiranju je navedeno upozorenje: „Nije prikladno za vožnju i uporabu na cesti” u obliku piktograma (vidi sljedeći piktogram). **UK** Якщо вимоги до поля зору та/або світлопропускання для водіння не виконуються, на упаковці наноситься попередження «Непридатний для водіння та використання на дорогах» у формі піктограми (див. наступну піктограму).**RU** Если требования к полю обзора и/или светопропусканию для вождения не соблюдены, на упаковке размещается предупреждение «Не подходит для вождения и использования на дороге» в виде пиктограммы (см. следующий пиктограмму). **TR** Sürüş için gerekli olan görüş alanı ve/veya ışık geçirgenliği gereksinimleri karşılanmadığı takdirde, ambalaj üzerinde piktogram şeklinde "Sürüş ve yol kullanımı için uygun değildir" uyarısı bulunur (bkz. aşağıdaki piktogram). **ZH** 如果未能滿足駕駛所需的視野和/或透光率要求，包裝上會以象形圖的形式標示警告：「不適合駕駛和道路使用」（見以下象形圖）。**SL** Če zahteve glede vidnega polja in/ali prepustnosti svetlobe za vožnjo niso izpolnjene, je na embalaži v obliki piktograma navedeno opozorilo: "Ni primerno za vožnjo in uporabo na cesti" (glej naslednji piktogram). **ET** Kui ei ole täidetud nähtavusvälja ja/või valgusläbivuse nõuded juhtimiseks, on pakendile märgitud piktogrammi kujul hoiatus: "Ei sobi juhtimiseks ja maanteel kasutamiseks" (vt järgmist piktogrammi). **LV** Ja netiek izpildītas redzes lauka un/vai gaismas caurlaidības prasības attiecībā uz braukšanu, uz iepakojuma piktogrammas veidā ir norādīts brīdinājums: "Nav piemērots braukšanai un lietošanai uz celi" (skat. turpmāko piktogrammu). **LT** Jei nėra tenkinami matymo lauko ir (arba) pralaidumo šviesai reikalavimai, skirti vairavimui, ant pakuotės piktograma (žr. toliau pateiktą piktogramą) forma pateikiamas įspėjimas: „Netinka vairavimui ir naudojimui keliuose". **SV** Om kraven på synfält och/eller ljusgenomsläpplighet för bilkörning inte är uppfyllda, anges varningen "Ej lämplig för bilkörning och användning på väg" i piktogramform (se följande piktogram) på förpackningen. **DA** Hvis kravene til synsfelt og/eller lystransmission for kørsel ikke er opfyldt, er advarslen "Ikke egnet til kørsel og brug på vejen" angivet på emballagen i piktogramform (se følgende piktogram). **FI** Jos näkökenttää ja/tai valonläpäisevyyttä koskevat vaatimukset ajamista varten eivät täyty, pakkauksessa ilmoitetaan piktogrammin muodossa varoitus: "Ei sovellu ajamiseen ja tieliikennekäyttöön" (katso seuraava piktogrammi). **NO** Hvis kravene til synsfelt og/eller lystransmisjon for kjøring ikke er oppfylt, skal advarselen "Ikke egnet for kjøring og veibruk" i piktogramform (se følgende piktogram) være angitt på emballasjen.

AR في حال عدم استيفاء متطلبات مجال الرؤية و/أو نقاذية الضوء الخاصة بالقيادة، يتم وضع التحذير: " غير مناسب للقيادة والاستخدام على الطريق "على العبوة في شكل رمز توضيحي (انظر الرمز التوضيحي التالي)

FR Marquage oculaire : Pour les filtres de soudage, le marquage des lentilles commence par le numéro de la norme. **EN** Ocular marking : For welding filters the lens marking start with the number of the standard. **IT** Marchio oculare: Per i filtri di saldatura, il marchio della lente inizia con il numero dello standard. **ES** Mercado del ocular: En los filtros de soldadura, el marcado de la lente comienza con el número de la norma. **PT** Marcação da ocular: Para filtros de soldagem, a marcação da lente começa com o número da norma. **NL** Markering van de oculaire lens: Bij lasfilters begint de markering van de lens met het nummer van de norm. **DE** Okular-Kennzeichnung: Bei Schweißfiltern beginnt die Kennzeichnung der Scheibe mit der Nummer der Norm. **PL** Oznakowanie okularu: W przypadku filtrów spawalniczych, oznakowanie soczewki rozpoczyna się od numeru normy. **SK** Označenie okuliara: V prípade zvaracích filtrov sa označenie šošovky začína číslom normy. **HU** Szemlencse-jelölés: A hegesztőszűrők esetében a lencse jelölése a szabvány számával kezdődik. **RO** Marcaj ocular: Pentru filtrele de sudură, marcajul lentilei începe cu numărul standardului. **EL** Σήμανση φακού: Για τα φίλτρα συγκόλλησης, η σήμανση του φακού ξεκινά με τον αριθμό του προτύπου. **HR** Oznaka okulara: Za filtre za zavarivanje, oznaka leće počinje brojem standarda.**UK** Маркування окуляра: Для зварювальних фільтрів маркування лінзи починається з номера стандарту. **RU** Маркировка окуляра: Для сварочных фильтров маркировка линзы начинается с номера стандарта. **TR** Göz merceği işaretlemesi: Kaynak filtreleri için merceğ işaretlemesi standart numarasiyla başlar. **ZH** 眼鏡標記：對於焊接濾鏡，鏡片的標記應以標準號碼開頭。**SL** Oznaka okularja: Pri varilnih filterih se oznaka leče začne s številko standarda. **ET** Ocular marking : For welding filters the lens marking start with the number of the standard. **LV** Brilles marķējums: Metināšanas filterim lēcas marķējums sākas ar standartu numuru. **LT** Lėšių žymėjimas: Suvirinimo filtrų lęšių žymėjimas prasideda standarto numeriu. **SV** Synlig märkning: För svetsfilter inleds märkningen av linsen med standardnumret. **DA** Mærkning af okular: Ved svejsefiltre starter mærkningen af glasset med standardnummeret. **FI** Silmälasin merkintä: Hitsauslasien merkintä alkaa standardin numerolla. **NO** Merkur på okular: For sveisefiltre starter mærkningen av linsen med nummeret på standarden.

AR العلامة البصرية: بالنسبة لفلتر اللحام، تبدأ علامة العدسات برقم المعيار

FR LUNETTES DE PROTECTION : **Instructions d'emploi**: Le numéro de modèle d'identification du protecteur est indiqué sur le produit lui-même et sur l'emballage. **Limites d'utilisation**: AVERTISSEMENTS : Les protecteurs oculaires contre les particules lancées à grande vitesse portés sur des lunettes ophtalmiques standards peuvent transmettre des chocs et par conséquent créer un risque pour l'utilisateur. AVERTISSEMENTS : Les matériaux qui entrent en contact avec la peau, peuvent provoquer des allergies à des personnes sensibles, dans ce cas, veuillez consulter un médecin. AVERTISSEMENTS : Si les symboles indiquant le niveau d'impact ne sont pas identiques sur la lentille/le filtre et sur la monture, c'est le niveau le plus bas qui doit être attribué à l'ensemble du dispositif de protection. AVERTISSEMENTS : Les protections correspondant aux codes numériques/lettres 7, 9, CH ne sont assurées par le protecteur complet que si les symboles correspondants sont identiques sur la lentille et sur la monture. AVERTISSEMENTS : Ce protecteur n'empêche pas les blessures causées par une collision du visage avec des obstacles. Les filtres dont la transmission lumineuse est inférieure à 75 % et supérieure à 8 % et les filtres photochromiques dont la transmission lumineuse à l'état décoloré est inférieure à 75 % (tous les filtres sauf ceux dont la teinte est de numéro 1, 2 et dont l'échelle est de numéro G0) ne sont pas adaptés à la conduite au crépuscule ou de nuit. Si le marquage contre l'impact n'est pas suivi par la lettre T, le protecteur oculaire sera utilisé seulement contre les particules lancées à grande vitesse à température ambiante. Si la lettre indiquant le niveau d'impact est suivie de la lettre T, l'EPI est conçu pour protéger contre les impacts à des températures extrêmes (-5 + +55 °C). Pour connaître le risque contre lequel l'EPI est conçu pour protéger, se reporter au marquage du produit et à l'explication correspondante. **Instructions stockage/nettoyage**: Conserver l'équipement de protection dans un endroit sec, ventilé et à l'abri des rayons du soleil et d'une source de chaleur directe. Instructions transport : Transporter dans son emballage d'origine. La lunette doit être transportée avec précaution. Évitez les chocs et les chutes d'objets lourds sur la lunette. Les oculaires doivent être nettoyés régulièrement. Ne pas les nettoyer à sec mais toujours à l'eau courante (20°C ± 5°C) avec des détergents légers. Des produits nettoyants, en accord avec les instructions du fabricant, peuvent être ajoutés à une solution de nettoyage pour désinfecter les oculaires. Un désinfectant peut être ajouté à la solution nettoyante pour désinfecter le produit. Utilisée dans des circonstances normales, la lunette vous apportera une protection adéquate pour 6 mois et plus (jusqu'à 2 ans). AVERTISSEMENTS : Il est conseillé de remplacer l'EPI lorsque les oculaires sont rayés ou endommagés. Aucun accessoire ni pièce de rechange n'est fourni avec ce produit. **EN SAFETY EYEWEAR : Use instructions**: The protector model identification is reported on the product itself and on the packaging. **Usage limits**: WARNINGS: Eye protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer. WARNINGS: The frame, when in contact with the skin may cause allergic reaction to susceptible individuals; if this is the case doctor's advice should be consulted. WARNINGS: If the impact level symbols are not equal on both the lens/filter and the frame, then it is the lower level that shall be assigned to the complete protector. WARNINGS: The protections corresponding to the code numbers/letters 7, 9, CH are provided by the complete protector only if the respective symbols are equal on both the lens and the frame. WARNINGS: This protector doesn't prevent injuries caused by collision of the face with obstacles. Filter with luminous transmittance of less than 75 % and higher than 8 % and photochromic filters for which the luminous transmittance in the faded condition is less than 75 % (all filters except filters with shade number 1,2 and scale number G0) are not suitable for driving in twilight or at night. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector shall only be used against high speed particles at room temperature. If the impact level letter is followed by the letter T, the PPE is designed to protect form impacts at extremes of temperature (-5 + +55 °C). For the risk against which the PPE is designed to protect refer to the product marking and the related explanation. **Storage/Cleaning instructions**: Store the PPE in a dry, ventilated area away from sunlight or direct heat. Transport instructions: To be transported in its original packaging. Eyewear must be transported with precaution. Avoid the shocks and falls of heavy objects on the eyewear. Lenses are to be cleaned regularly. Never clean when dry; always use water at room temperature (20°C±5°C) with mild detergent. Disinfectant in line with manufacturers' instruction can be added to the cleaning solution to disinfect lenses. Disinfectant can be added to the cleaning solution to disinfect the product. Used in normal circumstances, this eyewear should offer adequate protection for 6 months or more (up to 2 years). WARNINGS: It is advisable to replace the PPE when scratched or damaged eyepieces. For this product are not provided accessories and or spare parts.**IT OCCHIALI DI PROTEZIONE** : OCCHIALI A MASCHERA POLICARBONATO - VENTILAZIONE INDIRECTA **Istruzioni d'uso**: L'identificazione del modello di protezione è riportata sul prodotto stesso e sulla confezione. **Restrizioni d'uso**: AVVERTENZE: I protettori oculari contro le particelle lanciate a grande velocità usati su occhiali oftalmici standard, possono trasmettere choc e creare eventuali rischi all'utente. AVVERTENZE: In alcune circostanze è possibile che persone estremamente sensibili accusino allergie dopo un contatto epidermico con alcuni materiali. In questo caso si consiglia di consultare un medico. AVVERTENZE: Se i simboli del livello di impatto non sono uguali sulla lente/filtro e sulla montatura, il livello inferiore sarà assegnato al protettore completo. AVVERTENZE: Le protezioni corrispondenti ai codici numerici/lettere 7, 9, CH sono fornite dal protettore completo solo se i rispettivi simboli sono uguali sia sulla lente che sulla montatura. AVVERTENZE: Questo protettore non previene le lesioni causate dalla collisione del viso con gli ostacoli. I filtri con trasmissione luminosa inferiore al 75% e superiore all'8% e i filtri fotocromatici la cui trasmissione luminosa nello stato schiarito è inferiore al 75% (tutti i filtri tranne i filtri con numero di oscurità 1, 2 e numero di scala G0) non sono idonei per la guida al crepuscolo o di notte. Se la marcatura contro l'impatto non è seguita dalla lettera T, il protettore della lente sarà utilizzato solo contro le particelle lanciate a grande velocità a temperatura ambiente. Se la lettera del livello di impatto è seguita dalla lettera T, il DPI è progettato per proteggere da impatti a temperature estreme (-5 + +55 °C). Per il rischio contro cui il DPI è stato progettato per proteggere, fare riferimento alla marcatura del prodotto e alla spiegazione correlata. **Istruzioni di stoccaggio/limpeza**: Conservare i DPI in un luogo asciutto e ventilato, lontano dalla luce del sole o da fonti di calore dirette. Istruzioni per il trasporto: Riporre la batteria nel suo imballaggio originale. L'occhiale deve essere trasportato con precauzione. Evitate gli choc e le cadute di oggetti pesanti sugli occhiali. Le lenti dovranno essere pulite regolarmente. Esse non devono essere mai pulite a secco, ma sempre sotto un rubinetto d'acqua corrente (20°C ± 5°C) con detergenti leggeri. Dei prodotti per la pulizia del fabbricante, con le istruzioni per l'uso, si possono aggiungere ad una soluzione per la pulizia per disinfettare le lenti. Il disinfettante può essere aggiunto alla soluzione detergente per disinfettare il prodotto. Utilizzati in normali circostanze, gli occhiali garantiranno la protezione adatta per 6 mesi o più (fino a 2 anni) AVVERTENZE: I DPI devono essere sostituiti se le lenti sono graffiate o danneggiate. Per questo prodotto non sono forniti accessori e/o parti di ricambio.**ES Anteojos de seguridad : Instrucciones de uso**: La identificación del modelo de protector se indica en el propio producto y en el embalaje. **Limites de aplicación**: ADVERTENCIAS: Las gafas de protección contra las partículas lanzadas a gran velocidad, portadas sobre gafas oftálmicas estándar, pueden transmitir choques y, por consiguiente, crear un riesgo para el usuario. ADVERTENCIAS: En ciertos casos es posible que se produzcan reacciones alérgicas en personas extremadamente sensibles, debido al contacto epidérmico con ciertos materiales; en este caso, consultar con un médico. ADVERTENCIAS: Si los símbolos de nivel de impacto no son iguales tanto en la lente/filtro como en la montura, el nivel más bajo es el que se asignará al protector completo. ADVERTENCIAS: Las protecciones correspondientes a los códigos/letras 7, 9, CH son proporcionadas por el protector completo solo si los símbolos respectivos son iguales tanto en la lente como en el marco. ADVERTENCIAS: Este protector no previene lesiones causadas por la colisión del rostro con obstáculos. Los filtros con transmitancia luminosa inferior al 75 % y superior al 8 %, y los filtros fotocromáticos cuya transmitancia luminosa en estado decolorado es inferior al 75 % (todos los filtros excepto los filtros con número de tono 1, 2 y número de escala G0) no son adecuados para conducir al anochecer o de noche. Si la marcación contra los impactos no está seguida de la letra T, las gafas de protección se utilizarán únicamente contra las partículas lanzadas a gran velocidad y a temperatura ambiente. Si la letra del nivel de impacto va seguida de la letra T, el EPI está diseñado para proteger de los impactos a temperaturas extremas (-5 + +55 °C). Para el riesgo contra el que el EPI está diseñado para proteger, consulte el marcado del producto y la explicación relacionada. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza**: Almacene el EPI en un área seca y ventilada lejos de la luz del sol o del calor directo. Instrucciones de transporte: Transportar en su embalaje original. Las gafas se deben transportar con precaución. Evite los impactos y las caídas de objetos pesados sobre las gafas. Los cristales deberán limpiarse regularmente. No limpiarlos en seco; hacerlo siempre con agua corriente (20 °C ± 5 °C) y un detergente suave. Para desinfectar los cristales, puede añadirse a la solución de limpieza un producto limpiador del fabricante, siguiendo las instrucciones. Se puede añadir desinfectante a la solución de limpieza para desinfectar el producto. Utilizado en circunstancias normales, estos anteojos deben ofrecer protección adecuada para 6 meses o más (hasta 2 años) ADVERTENCIAS: Los EPI deben reemplazarse cuando las gafas se rayen o dañen. Para este producto no se suministran accesorios y/o piezas de repuesto. **PT ÓCULOS DE PROTEÇÃO : Instruções de uso**: A identificação do modelo de proteção é informada no próprio produto e na embalagem. **Limitação de uso**: RECOMENDAÇÕES: Os óculos de proteção contra as partículas lançadas em alta velocidade utilizados por cima de óculos oftálmicos standard, podem transmitir os choques e portanto ocasionar um risco para o usuário. RECOMENDAÇÕES: No caso de pessoas extremamente sensíveis, em determinadas circunstâncias este produto pode provocar reações alérgicas conseqüentes ao contato da pele com determinados materiais. Nesse caso, aconselhamos interromper o uso e consultar um médico. RECOMENDAÇÕES: Se os símbolos do nível de impacto não forem iguais na lente/filtro e na armação, o nível mais baixo deve ser atribuído ao protetor completo. RECOMENDAÇÕES: As proteções correspondentes aos códigos numéricos/letras 7, 9, CH são fornecidas pelo protetor completo somente se os respectivos símbolos forem iguais tanto na lente quanto na armação. RECOMENDAÇÕES: Este protetor não previne lesões causadas por colisão do rosto com obstáculos. Filtros com transmitância luminosa inferior a 75 % e superior a 8 %, e filtros fotocromáticos para os quais a transmitância luminosa no estado desbotado é inferior a 75 % (todos os filtros, exceto os filtros com número de tonalidade 1, 2 e número de escala G0) não são adequados para conduzir ao anoitecer ou à noite. Caso a marcação contra o impacto não seja seguida da letra T, os óculos de proteção poderão ser utilizados apenas contra partículas lançadas em alta velocidade, porém com temperatura ambiente. Se a letra do nível de impacto for seguida da letra T, o EPI foi concebido para proteger contra impactos a temperaturas extremas (-5 + +55 °C). Para o risco contra o qual o EPI foi concebido para proteger, consulte a marcação do produto e a explicação relacionada. **Armazenamento/manutenção e limpeza**: Armazenar o EPI num local seco e ventilado, ao abrigo da luz solar ou calor direto. Instruções de transporte: Transportar na embalagem de origem. Os óculos devem ser transportados com cuidado. Evite impactos e quedas de objetos pesados sobre os óculos. Pode ser necessário lavar regularmente as lentes. Limpeza a seco não é permitida, sempre lavar com água corrente (20°C ± 5°C) e detergentes neutro. Para desinfectar as lentes, produtos de limpeza do próprio fabricante com instruções de uso podem ser adicionados a uma solução de limpeza. Pode-se adicionar desinfetante à solução de limpeza para desinfectar o produto. Utilizados em circunstâncias normais, os óculos oferecem uma proteção adequada para 6 meses ou mais (até 2 anos). RECOMENDAÇÕES: Recomenda-se substituir o EPI quando as lentes ficam riscadas ou danificadas. Para este produto não são fornecidos acessórios e/ou peças sobresselantes. **NL BESCHERMENDE BRIL : Gebruiksaanwijzing**: De identificatie van het beschermemodel wordt zowel op het product zelf als op de verpakking vermeld. **Gebruiksbeperkingen**: WAARSCHUWINGEN: Oogbeschermers tegen zeer snel rondvliegende deeltjes die op gewone optische brillen worden gedragen, kunnen schokken doorgeven en dus een risico inhouden voor de gebruiker. WAARSCHUWINGEN: In sommige gevallen kunnen zeer gevoelige personen allergieën ontwikkelen doordat de huid in aanraking komt met sommige materialen. Gelieve in dat geval een arts te raadplegen. WAARSCHUWINGEN: Als de symbolen voor het impactniveau niet gelijk zijn op zowel de lens/het filter als het montuur, wordt het laagste niveau toegewezen aan het volledige beschermingsmiddel. WAARSCHUWINGEN: De bescherming die overeenkomt met de codenummers/letters 7, 9, CH wordt alleen door het volledige beschermingsmiddel geboden als de respectieve symbolen op zowel de lens als het montuur gelijk zijn. WAARSCHUWINGEN: Dit beschermingsmiddel voorkomt geen letsel veroorzaakt door botsing van het gezicht met obstakels. Filters met een lichtdoorlatendheid van minder dan 75% en hoger dan 8% en fotocrome filters waarvoor de lichtdoorlatendheid in de vervaagte toestand minder dan 75% bedraagt (alle filters behalve filters met beschermingsnummer 1, 2 en schaalnummer G0), zijn niet geschikt voor het besturen van een voertuig bij schemering of 's nachts. Wanneer de markering inzake slagvastheid niet gevolgd wordt door de letter T, mag het glas enkel worden gebruikt als bescherming tegen zeer snel rondvliegende deeltjes met omgevingstemperatuur. Indien de letter voor het impactniveau wordt gevolgd door de letter T, is de PBM ontworpen om te beschermen tegen schokken bij extreme temperaturen (-5 + +55 °C). Voor het risico waartegen de PBM is ontworpen om te beschermen, raadpleeg de productmarkering en de bijbehorende uitleg. **Instructies voor het opslaan/reinigen**: Sla de PBM op in een droge, eventuele ruimte verwijderd van zonlicht of directe warmte. Vervoersinstructies: In de originele verpakking vervoeren. De bril moet zorgvuldig worden verpakt. Vermijd schokken en vallen van zware voorwerpen op de bril. De glazen moeten regelmatig worden gereinigd. Reinig ze nooit droog, maar steeds onder stromend water (20°C ± 5°C) met lichte detergenten. Met poetsproducten met gebruiksaanwijzing van de fabrikant mag er een sopje worden gemaakt om de brillenglazen te ontsmetten. Er kan desinfectiemiddel aan de reinigingsoplossing worden toegevoegd om het product te desinfecteren. In gewone omstandigheden geeft de bril u een geschikte bescherming gedurende 6 maanden of langer (tot maximaal 2 jaar). WAARSCHUWINGEN: Het wordt aanbevolen om de PBM te vervangen bij bekraste of beschadigde oculairen. Voor dit product

1

DELTA PLUS GROUP - ZAC La Peyrolière - BP140 - 84405 APT Cedex - France - Tel: +33 (0) 4 90 74 20 33 - Fax: +33 (0) 4 90 74 32 59 - www.deltaplus.eu

UPDATE 11/09/2025 Rev 0

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típusátvitványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартний сертифікат експертизи ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测 (模块B) , 并已通过标准欧盟验证认证。 - **SL** Priглаšeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübihindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübihindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulī) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji istaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulius) ir išdavusi ES tipo sertifikata. - **SV** Anmält organ som prövat och utfärdat EU-typintyg för typen (modul B). - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsestesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyypitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyypitarkastuskokeesta. - **NO** Bemyndiget organ som har gjennomført EU-typeundersøkelsen (modul B) og har etablert EU-typeprøvningsattest. - **AR** إبلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

CERTOTTICA (2008) - 7/A ZONA INDUSTRIALE VILLANOVA 32013 LONGARONE BL ITALIE.
AITEC (0161) - CARRETERA BANYERES N°10 03802 ALCOY ESPAGNE.

PART 4

FR Marquage: •Marquage des montures: - ①Le numéro de cette norme / - ②Identification du fabricant / - ③Lettre indiquant les performances du filtre (le cas échéant). / ④Numéro maximum de nuance(s) (si nécessaire). / - ⑤Symbole pour la résistance à l'impact / Températures extrêmes (si nécessaire) / - ⑥Taille de la tête applicable. / - ⑦Domaine d'utilisation (si applicable) / - ⑧Marquage CE / - ⑨Marquage ANSI ⑩Marquage CSA / - ⑪Rang balistique [MIL-PRF-31013] •Marquage des oculaires: ⑩Identification du fabricant / - ⑥Lettre indiquant les performances du filtre (le cas échéant). / - ①Numéro maximum de nuance(s) (si nécessaire). / - ②Niveau d'impact. / - ③Performances optiques accrues / - ④Résistance à la détérioration des surfaces par les fines particules / - ⑤Symbole de résistance à la buée / - ⑥Marquage CE / - ⑦Marquage ANSI •TABLE1: ① 1 - Performances optiques accrues - ② CT - Niveau d'impact C (45 m/s) aux températures extrêmes. / ③ U - filtre UV / ④ L - détection de la couleur des feux de signalisation. / ⑤ 1,2 - Numéro de la teinte / **EN Marking:** •Frame marking: - ①The number of this standard / - ②Identification of the manufacturer / - ③Filter performance code letter (if applicable). / ④Maximum shade number(s) (if applicable). / - ⑤Symbol for mechanical strength / Extremes of temperatures (Where applicable) / - ⑥Applicable head size. / - ⑦Field(s) of use (where applicable) / - ⑧CE marking / - ⑨ANSI marking ⑩CSA marking / - ⑪Ballistic rating [MIL-PRF-31013] •Oculars marking: ⑩Identification of the manufacturer / - ⑥Filter performance code letter (if applicable). / - ①Maximum shade number(s) (if applicable). / - ②Impact level. / - ③Enhanced optical performance / - ④Resistance to surface damage by fine particles / - ⑤Symbol of resistance to misting / - ⑥CE marking / - ⑦ANSI marking •TABLE1: ① 1 - Enhanced optical performance - ② CT - Impact level C (45 m/s) at extremes of temperature. / ③ U - UV filter / ④ L - colour detection of signal lights. / ⑤ 1,2 - Shade number / **IT Marcatura:** •Marcatura delle montature: - ①Il numero dello standard / ②Identificazione del costruttore / - ③Lettera del codice di prestazione del filtro (se applicabile). / ④Numero/i di tonalità massimo/i (se applicabile). / - ⑤Simbolo per la resistenza all'impatto / Temperature estreme (se necessario) / - ⑥Dimensione della testa applicabile / ⑦Campo d'utilizzo (se necessario) / - ⑧Marcatura CE / - ⑨Marcatura ANSI ⑩Marcatura CSA / - ⑪Rating balistico [MIL-PRF-31013] •Marcatura delle lenti: ⑩Identificazione del costruttore / - ⑥Lettera del codice di prestazione del filtro (se applicabile). / - ①Numero/i di tonalità massimo/i (se applicabile). / - ②Livello di impatto. / - ③Prestazioni ottiche migliorate / - ④Resistenza al deterioramento di superfici causato da particelle fini / - ⑤Simbolo di resistenza alla nebbia / ⑥Marcatura CE / - ⑦Marcatura ANSI •TABLE1: ① 1 - Prestazioni ottiche migliorate - ② CT - Livello di impatto C (45 m/s) a temperature estreme. / ③ U - filtro UV / ④ L - rilevamento del colore del semaforo. / ⑤ 1,2 - Numero di tonalità / **ES Marcación:** •Marcación de las monturas: - ①Número de norma europea / - ②Identificación del fabricante / - ③Letra del código de rendimiento del filtro (si procede). / ④Número(s) de tono máximo(s) (si procede). / - ⑤Simbolo de resistencia al impacto / Temperaturas extremas (si es necesario) / - ⑥Tamaño aplicable del cabezal / ⑦Campo de aplicación (si es necesario) / - ⑧Marcado CE / - ⑨Marcado ANSI ⑩Marcado CSA / - ⑪Índice balístico [MIL-PRF-31013] •Marcación de los cristales: ⑩Identificación del fabricante / - ⑥Letra del código de rendimiento del filtro (si procede). / - ①Número(s) de tono máximo(s) (si procede). / - ②Nivel de impacto. / - ③Rendimiento óptico mejorado / - ④Resistencia al deterioro de superficies causados por partículas finas / - ⑤Simbolo de resistencia al empañamiento / ⑥Marcado CE / - ⑦Marcado ANSI •TABLE1: ① 1 - Rendimiento óptico mejorado - ② CT - Nivel de impacto C (45 m/s) a temperaturas extremas. / ③ U - Filtro UV / ④ L - Detección del color de las luces de señalización. / ⑤ 1,2 - Número de tono / **PT Marcação:** •Marcação das hastes: - ①Número da norma / - ②Identificação do fabricante / - ③Letra do código de desempenho do filtro (se aplicável). / ④Número(s) de tonalidade máxima (se aplicável). / - ⑤Simbolo de resistência ao impacto / Temperaturas extremas (se necessário) / - ⑥Tamanho da cabeça aplicável / - ⑦Campo de aplicação (se necessário) / - ⑧Marcação CE / - ⑨Marcação ANSI ⑩Marcação CSA / - ⑪Classificação balística [MIL-PRF-31013] •Marcação das lentes: ⑩Identificação do fabricante / - ⑥Letra do código de desempenho do filtro (se aplicável). / - ①Número(s) de tonalidade máxima (se aplicável). / - ②Nível de impacto. / - ③Desempenhos óticos acrescidos / - ④Resistência para o deterioração de superfícies causado por partículas finas / - ⑤Simbolo de resistência ao embaçamento / - ⑥Marcação CE / - ⑦Marcação ANSI •TABLE1: ① 1 – Desempenhos óticos acrescidos - ② CT – Nível de impacto C (45 m/s) em temperaturas extremas. / ③ U – filtro UV / ④ L – deteção de cor das luzes de sinalização. / ⑤ 1,2 – Número da tinta / **NL Markering:** •Markering op het montuur: - ①Nummer van de EN-norm / ②Identificatieteken van de fabrikant / - ③Letter van de filterprestatiecode (indien van toepassing). / ④Maximaal tintnummer(s) (indien van toepassing). / - ⑤Symbol voor slagvastheid / Extreeme temperaturen (indien nodig) / - ⑥Toepasselijke hoofdomvang / ⑦Toepassingsgebied (indien nodig) / - ⑧CE-markering / - ⑨ANSI-markering ⑩CSA-markering / - ⑪Steekwerend beschermklasse [MIL-PRF-31013] •Markering op de glazen: ⑩Identificatieteken van de fabrikant / - ⑥Letter van de filterprestatiecode (indien van toepassing). / - ①Maximaal tintnummer(s) (indien van toepassing). / - ②Impactniveau. / - ③Verbeterde optische prestaties / - ④Weerstand tegen verslechterng van de oppervlakte veroorzaakt door fijne deeltjes / - ⑤Symbol voor resistentie tegen dampaanslag / - ⑥CE-markering / - ⑦ANSI-markering •TABLE1: ① 1 - Verbeterde optische prestaties - ② CT - Impactniveau C (45 m/s) bij extreme temperaturen. / ③ U - UV-filter / ④ L - kleurdetectie van signaallampen. / ⑤ 1,2 - Schaduwnummer / **DE Kennzeichnung:** •Kennzeichnung der Brillengestelle: - ①Europa-Norm Nr / ②Herstellerkennzeichen / - ③Filterleistungskennbuchstabe (sofern zutreffend). / ④Maximale(s) Schweißstufennummer(n) (sofern zutreffend). / ⑤Symbol für die Festigkeit gegen Aufschläge / Extreeme Temperaturen (sofern zutreffend) / - ⑥Anwendbare Kopfgroße / - ⑦Einsatzbereich (falls erforderlich) / - ⑧CE-Kennzeichnung / - ⑨ANSI-Kennzeichnung ⑩CSA-Kennzeichnung / - ⑪Beschussklasse [MIL-PRF-31013] •Kennzeichnung der Sichtscheiben: ⑩Herstellerkennzeichen / - ⑥Filterleistungskennbuchstabe (sofern zutreffend). / - ①Maximale(s) Schweißstufennummer(n) (sofern zutreffend). / - ②Aufprallstufe. / - ③Verbesserte optische Leistung / - ④Festigkeit gegen durch Teilchen verursachten Oberflächenabrieb / - ⑤Symbol für Nebelbeständigkeit / - ⑥CE-Kennzeichnung / - ⑦ANSI-Kennzeichnung •TABLE1: ① 1 - Verbesserte optische Leistung - ② CT - Aufprallstufe C (45 m/s) bei extremen Temperaturen. / ③ U - UV-Filter / ④ L - Farberkennung von Signalleuchten. / ⑤ 1, 2 - Farbnummer / **PL Oznakowanie:** •Oznakowanie mocowania: - ①Numer standardowy / - ②Identyfikacja producenta / - ③Litera kodu wydajności filtra (jeżeli ma zastosowanie). / ④Maksymalny numer(y) stopnia ochrony (jeżeli ma zastosowanie). / - ⑤Symbol wytrzymałości na uderzenia / Maksymalne temperatury (jeżeli zachodzi potrzeba) / - ⑥Odpowiedni rozmiar głowy / - ⑦Zakres zastosowania (jeżeli niezbędny). / ⑧Oznaczenie CE / - ⑨Oznaczenie ANSI ⑩Oznaczenie CSA / - ⑪Klasa balistyczna [MIL-PRF-31013] •Oznakowanie okularów: ⑩Identyfikacja producenta / - ⑥Litera kodu wydajności filtra (jeżeli ma zastosowanie). / - ①Maksymalny numer(y) stopnia ochrony (jeżeli ma zastosowanie). / - ②Poziom uderzenia. / - ③Zwiększona wydajność optyczna / - ④Odporność na uszkodzenie powierzchni przez drobne cząstki / - ⑤Symbol odporności na parowanie / - ⑥Oznaczenie CE / - ⑦Oznaczenie ANSI •TABLE1: ① 1 – Zwiększona wydajność optyczna - ② CT – Poziom uderzenia C (45 m/s) w ekstremalnych temperaturach. / ③ U – filtr UV / ④ L – wykrywanie koloru sygnalizacji świetlnej. / ⑤ 1,2 – Numer zaciemnienia / **SK Označenie:** •Označenie rámu: - ①Číslo tohto kusa / - ②Identifikácia výrobcu / ③Písmeno kódu výkonnosti filtra (ak je to relevantné). / ④Maximálne číslo(a) zatienenia (ak je to relevantné). / - ⑤Symbol odolnosti proti nárazu / Extrémne teploty (pripadne) / - ⑥Použitelná veľkosť hlavy / - ⑦Oblasť využitia (ak je potrebné) / - ⑧Označenie CE / - ⑨Označenie ANSI ⑩Označenie CSA / - ⑪Balistické hodnotenie [MIL-PRF-31013] •Označenie skiel: ⑩Identifikácia výrobcu / - ⑥Písmeno kódu výkonnosti filtra (ak je to relevantné). / - ①Maximálne číslo(a) zatienenia (ak je to relevantné). / - ②Úroveň vplyvu. / - ③Vylepšený optický výkon / - ④Odolnosť voči poškodeniu plôch jemnými časticami / - ⑤Symbol odolnosti voči hmle / - ⑥Označenie CE / - ⑦Označenie ANSI •TABLE1: ① 1 – Vylepšený optický výkon - ② CT – úroveň vplyvu C (45 m/s) pri extrémnych teplotách. / ③ U – UV filter / ④ L – detekcia farby svetelnej signalizácie. / ⑤ 1,2 – číslo odtieňa / **HU Jelölés:** •A szemüvegkeretek jelölése: - ①Jelen szabvány száma / - ②A gyártó ismertető jele / - ③Szűrőteljesítmény-kód betűjele (adott esetben). / ④Maximális sötétítési fokozat(ok) száma (adott esetben). / - ⑤Maximális eltolási terület (ha szükséges) / - ⑥Alkalmazási fejméret / - ⑦Alkalmazási terület (ha szükséges) / - ⑧CE-jelölés / - ⑨ANSI-jelölés ⑩CSA-jelölés / - ⑪Ütésállóság szerinti besorolás [MIL-PRF-31013] •A lencsék jelölése: ②A gyártó ismertető jele / - ③Szűrőteljesítmény-kód betűjele (adott esetben). / - ④Maximális sötétítési fokozat(ok) száma (adott esetben). / - ⑤Hatázzint / - ⑥Fokozott optikai teljesítmény / - ⑦Fokozott optikai teljesítmény / - ⑧Fokozott optikai teljesítmény / - ⑨Fokozott optikai teljesítmény / - ⑩Fokozott optikai teljesítmény / - ⑪Fokozott optikai teljesítmény / - ⑫Fokozott optikai teljesítmény / - ⑬Fokozott optikai teljesítmény / - ⑭Fokozott optikai teljesítmény / - ⑮Fokozott optikai teljesítmény / - ⑯Fokozott optikai teljesítmény / - ⑰Fokozott optikai teljesítmény / - ⑱Fokozott optikai teljesítmény / - ⑲Fokozott optikai teljesítmény / - ⑳Fokozott optikai teljesítmény / - ㉑Fokozott optikai teljesítmény / - ㉒Fokozott optikai teljesítmény / - ㉓Fokozott optikai teljesítmény / - ㉔Fokozott optikai teljesítmény / - ㉕Fokozott optikai teljesítmény / - ㉖Fokozott optikai teljesítmény / - ㉗Fokozott optikai teljesítmény / - ㉘Fokozott optikai teljesítmény / - ㉙Fokozott optikai teljesítmény / - ㉚Fokozott optikai teljesítmény / - ㉛Fokozott optikai teljesítmény / - ㉜Fokozott optikai teljesítmény / - ㉝Fokozott optikai teljesítmény / - ㉞Fokozott optikai teljesítmény / - ㉟Fokozott optikai teljesítmény / - ㊱Fokozott optikai teljesítmény / - ㊲Fokozott optikai teljesítmény / - ㊳Fokozott optikai teljesítmény / - ㊴Fokozott optikai teljesítmény / - ㊵Fokozott optikai teljesítmény / - ㊶Fokozott optikai teljesítmény / - ㊷Fokozott optikai teljesítmény / - ㊸Fokozott optikai teljesítmény / - ㊹Fokozott optikai teljesítmény / - ㊺Fokozott optikai teljesítmény / - ㊻Fokozott optikai teljesítmény / - ㊼Fokozott optikai teljesítmény / - ㊽Fokozott optikai teljesítmény / - ㊾Fokozott optikai teljesítmény / - ㊿Fokozott optikai teljesítmény / - ①Fokozott optikai teljesítmény / - ②Fokozott optikai teljesítmény / - ③Fokozott optikai teljesítmény / - ④Fokozott optikai teljesítmény / - ⑤Fokozott optikai teljesítmény / - ⑥Fokozott optikai teljesítmény / - ⑦Fokozott optikai teljesítmény / - ⑧Fokozott optikai teljesítmény / - ⑨Fokozott optikai teljesítmény / - ⑩Fokozott optikai teljesítmény / - ⑪Fokozott optikai teljesítmény / - ⑫Fokozott optikai teljesítmény / - ⑬Fokozott optikai teljesítmény / - ⑭Fokozott optikai teljesítmény / - ⑮Fokozott optikai teljesítmény / - ⑯Fokozott optikai teljesítmény / - ⑰Fokozott optikai teljesítmény / - ⑱Fokozott optikai teljesítmény / - ⑲Fokozott optikai teljesítmény / - ⑳Fokozott optikai teljesítmény / - ㉑Fokozott optikai teljesítmény / - ㉒Fokozott optikai teljesítmény / - ㉓Fokozott optikai teljesítmény / - ㉔Fokozott optikai teljesítmény / - ㉕Fokozott optikai teljesítmény / - ㉖Fokozott optikai teljesítmény / - ㉗Fokozott optikai teljesítmény / - ㉘Fokozott optikai teljesítmény / - ㉙Fokozott optikai teljesítmény / - ㉚Fokozott optikai teljesítmény / - ㉛Fokozott optikai teljesítmény / - ㉜Fokozott optikai teljesítmény / - ㉝Fokozott optikai teljesítmény / - ㉞Fokozott optikai teljesítmény / - ㉟Fokozott optikai teljesítmény / - ㊱Fokozott optikai teljesítmény / - ㊲Fokozott optikai teljesítmény / - ㊳Fokozott optikai teljesítmény / - ㊴Fokozott optikai teljesítmény / - ㊵Fokozott optikai teljesítmény / - ㊶Fokozott optikai teljesítmény / - ㊷Fokozott optikai teljesítmény / - ㊸Fokozott optikai teljesítmény / - ㊹Fokozott optikai teljesítmény / - ㊺Fokozott optikai teljesítmény / - ㊻Fokozott optikai teljesítmény / - ㊼Fokozott optikai teljesítmény / - ㊽Fokozott optikai teljesítmény / - ㊾Fokozott optikai teljesítmény / - ㊿Fokozott optikai teljesítmény / - ①Fokozott optikai teljesítmény / - ②Fokozott optikai teljesítmény / - ③Fokozott optikai teljesítmény / - ④Fokozott optikai teljesítmény / - ⑤Fokozott optikai teljesítmény / - ⑥Fokozott optikai teljesítmény / - ⑦Fokozott optikai teljesítmény / - ⑧Fokozott optikai teljesítmény / - ⑨Fokozott optikai teljesítmény / - ⑩Fokozott optikai teljesítmény / - ⑪Fokozott optikai teljesítmény / - ⑫Fokozott optikai teljesítmény / - ⑬Fokozott optikai teljesítmény / - ⑭Fokozott optikai teljesítmény / - ⑮Fokozott optikai teljesítmény / - ⑯Fokozott optikai teljesítmény / - ⑰Fokozott optikai teljesítmény / - ⑱Fokozott optikai teljesítmény / - ⑲Fokozott optikai teljesítmény / - ⑳Fokozott optikai teljesítmény / - ㉑Fokozott optikai teljesítmény / - ㉒Fokozott optikai teljesítmény / - ㉓Fokozott optikai teljesítmény / - ㉔Fokozott optikai teljesítmény / - ㉕Fokozott optikai teljesítmény / - ㉖Fokozott optikai teljesítmény / - ㉗Fokozott optikai teljesítmény / - ㉘Fokozott optikai teljesítmény / - ㉙Fokozott optikai teljesítmény / - ㉚Fokozott optikai teljesítmény / - ㉛Fokozott optikai teljesítmény / - ㉜Fokozott optikai teljesítmény / - ㉝Fokozott optikai teljesítmény / - ㉞Fokozott optikai teljesítmény / - ㉟Fokozott optikai teljesítmény / - ㊱Fokozott optikai teljesítmény / - ㊲Fokozott optikai teljesítmény / - ㊳Fokozott optikai teljesítmény / - ㊴Fokozott optikai teljesítmény / - ㊵Fokozott optikai teljesítmény / - ㊶Fokozott optikai teljesítmény / - ㊷Fokozott optikai teljesítmény / - ㊸Fokozott optikai teljesítmény / - ㊹Fokozott optikai teljesítmény / - ㊺Fokozott optikai teljesítmény / - ㊻Fokozott optikai teljesítmény / - ㊼Fokozott optikai teljesítmény / - ㊽Fokozott optikai teljesítmény / - ㊾Fokozott optikai teljesítmény / - ㊿Fokozott optikai teljesítmény / - ①Fokozott optikai teljesítmény / - ②Fokozott optikai teljesítmény / - ③Fokozott optikai teljesítmény / - ④Fokozott optikai teljesítmény / - ⑤Fokozott optikai teljesítmény / - ⑥Fokozott optikai teljesítmény / - ⑦Fokozott optikai teljesítmény / - ⑧Fokozott optikai teljesítmény / - ⑨Fokozott optikai teljesítmény / - ⑩Fokozott optikai teljesítmény / - ⑪Fokozott optikai teljesítmény / - ⑫Fokozott optikai teljesítmény / - ⑬Fokozott optikai teljesítmény / - ⑭Fokozott optikai teljesítmény / - ⑮Fokozott optikai teljesítmény / - ⑯Fokozott optikai teljesítmény / - ⑰Fokozott optikai teljesítmény / - ⑱Fokozott optikai teljesítmény / - ⑲Fokozott optikai teljesítmény / - ⑳Fokozott optikai teljesítmény / - ㉑Fokozott optikai teljesítmény / - ㉒Fokozott optikai teljesítmény / - ㉓Fokozott optikai teljesítmény / - ㉔Fokozott optikai teljesítmény / - ㉕Fokozott optikai teljesítmény / - ㉖Fokozott optikai teljesítmény / - ㉗Fokozott optikai teljesítmény / - ㉘Fokozott optikai teljesítmény / - ㉙Fokozott optikai teljesítmény / - ㉚Fokozott optikai teljesítmény / - ㉛Fokozott optikai teljesítmény / - ㉜Fokozott optikai teljesítmény / - ㉝Fokozott optikai teljesítmény / - ㉞Fokozott optikai teljesítmény / - ㉟Fokozott optikai teljesítmény / - ㊱Fokozott optikai teljesítmény / - ㊲Fokozott optikai teljesítmény / - ㊳Fokozott optikai teljesítmény / - ㊴Fokozott optikai teljesítmény / - ㊵Fokozott optikai teljesítmény / - ㊶Fokozott optikai teljesítmény / - ㊷Fokozott optikai teljesítmény / - ㊸Fokozott optikai teljesítmény / - ㊹Fokozott optikai teljesítmény / - ㊺Fokozott optikai teljesítmény / - ㊻Fokozott optikai teljesítmény / - ㊼Fokozott optikai teljesítmény / - ㊽Fokozott optikai teljesítmény / - ㊾Fokozott optikai teljesítmény / - ㊿Fokozott optikai teljesítmény / - ①Fokozott optikai teljesítmény / - ②Fokozott optikai teljesítmény / - ③Fokozott optikai teljesítmény / - ④Fokozott optikai teljesítmény / - ⑤Fokozott optikai teljesítmény / - ⑥Fokozott optikai teljesítmény / - ⑦Fokozott optikai teljesítmény / - ⑧Fokozott optikai teljesítmény / - ⑨Fokozott optikai teljesítmény / - ⑩Fokozott optikai teljesítmény / - ⑪Fokozott optikai teljesítmény / - ⑫Fokozott optikai teljesítmény / - ⑬Fokozott optikai teljesítmény / - ⑭Fokozott optikai teljesítmény / - ⑮Fokozott optikai teljesítmény / - ⑯Fokozott optikai teljesítmény / - ⑰Fokozott optikai teljesítmény / - ⑱Fokozott optikai teljesítmény / - ⑲Fokozott optikai teljesítmény / - ⑳Fokozott optikai teljesítmény / - ㉑Fokozott optikai teljesítmény / - ㉒Fokozott optikai teljesítmény / - ㉓Fokozott optikai teljesítmény / - ㉔Fokozott optikai teljesítmény / - ㉕Fokozott optikai teljesítmény / - ㉖Fokozott optikai teljesítmény / - ㉗Fokozott optikai teljesítmény / - ㉘Fokozott optikai teljesítmény / - ㉙Fokozott optikai teljesítmény / - ㉚Fokozott optikai teljesítmény / - ㉛Fokozott optikai teljesítmény / - ㉜Fokozott optikai teljesítmény / - ㉝Fokozott optikai teljesítmény / - ㉞Fokozott optikai teljesítmény / - ㉟Fokozott optikai teljesítmény / - ㊱Fokozott optikai teljesítmény / - ㊲Fokozott optikai teljesítmény / - ㊳Fokozott optikai teljesítmény / - ㊴Fokozott optikai teljesítmény / - ㊵Fokozott optikai teljesítmény / - ㊶Fokozott optikai teljesítmény / - ㊷Fokozott optikai teljesítmény / - ㊸Fokozott optikai teljesítmény / - ㊹Fokozott optikai teljesítmény / - ㊺Fokozott optikai teljesítmény / - ㊻Fokozott optikai teljesítmény / - ㊼Fokozott optikai teljesítmény / - ㊽Fokozott optikai teljesítmény / - ㊾Fokozott optikai teljesítmény / - ㊿Fokozott optikai teljesítmény / - ①Fokozott optikai teljesítmény / - ②Fokozott optikai teljesítmény / - ③Fokozott optikai teljesítmény / - ④Fokozott optikai teljesítmény / - ⑤Fokozott optikai teljesítmény / - ⑥Fokozott optikai teljesítmény / - ⑦Fokozott optikai teljesítmény / - ⑧Fokozott optikai teljesítmény / - ⑨Fokozott optikai teljesítmény / - ⑩Fokozott optikai teljesítmény / - ⑪Fokozott optikai teljesítmény / - ⑫Fokozott optikai teljesítmény / - ⑬Fokozott optikai teljesítmény / - ⑭Fokozott optikai teljesítmény / - ⑮Fokozott optikai teljesítmény / - ⑯Fokozott optikai teljesítmény / - ⑰Fokozott optikai teljesítmény / - ⑱Fokozott optikai teljesítmény / - ⑲Fokozott optikai teljesítmény / - ⑳Fokozott optikai teljesítmény / - ㉑Fokozott optikai teljesítmény / - ㉒Fokozott optikai teljesítmény / - ㉓Fokozott optikai teljesítmény / - ㉔Fokozott optikai teljesítmény / - ㉕Fokozott optikai teljesítmény / - ㉖Fokozott optikai teljesítmény / - ㉗Fokozott optikai teljesítmény / - ㉘Fokozott optikai teljesítmény / - ㉙Fokozott optikai teljesítmény / - ㉚Fokozott optikai teljesítmény / - ㉛Fokozott optikai teljesítmény / - ㉜Fokozott optikai teljesítmény / - ㉝Fokozott optikai teljesítmény / - ㉞Fokozott optikai teljesítmény / - ㉟Fokozott optikai teljesítmény / - ㊱Fokozott optikai teljesítmény / - ㊲Fokozott optikai teljesítmény / - ㊳Fokozott optikai teljesítmény / - ㊴Fokozott optikai teljesítmény / - ㊵Fokozott optikai teljesítmény / - ㊶Fokozott optikai teljesítmény / - ㊷Fokozott optikai teljesítmény / - ㊸Fokozott optikai teljesítmény / - ㊹Fokozott optikai teljesítmény / - ㊺Fokozott optikai teljesítmény / - ㊻Fokozott optikai teljesítmény / - ㊼Fokozott optikai teljesítmény / - ㊽Fokozott optikai teljesítmény / - ㊾Fokozott optikai teljesítmény / - ㊿Fokozott optikai teljesítmény / - ①Fokozott optikai teljesítmény / - ②Fokozott optikai teljesítmény / - ③Fokozott optikai teljesítmény / - ④Fokozott optikai teljesítmény / - ⑤Fokozott optikai teljesítmény / - ⑥Fokozott optikai teljesítmény / - ⑦Fokozott optikai teljesítmény / - ⑧Fokozott optikai teljesítmény / - ⑨Fokozott optikai teljesítmény / - ⑩Fokozott optikai teljesítmény / - ⑪Fokozott optikai teljesítmény / - ⑫Fokozott optikai teljesítmény / - ⑬Fokozott optikai teljesítmény / - ⑭Fokozott optikai teljesítmény / - ⑮Fokozott optikai teljesítmény / - ⑯Fokozott optikai teljesítmény / - ⑰Fokozott optikai teljesítmény / - ⑱Fokozott optikai teljesítmény / - ⑲Fokozott optikai teljesítmény / - ⑳Fokozott optikai teljesítmény / - ㉑Fokozott optikai teljesítmény / - ㉒Fokozott optikai teljesítmény / - ㉓Fokozott optikai teljesítmény / - ㉔Fokozott optikai teljesítmény / - ㉕Fokozott optikai teljesítmény / - ㉖Fokozott optikai teljesítmény / - ㉗Fokozott optikai teljesítmény / - ㉘Fokozott optikai teljesítmény / - ㉙Fokozott optikai teljesítmény / - ㉚Fokozott optikai teljesítmény / - ㉛Fokozott optikai teljesítmény / - ㉜Fokozott optikai teljesítmény / - ㉝Fokozott optikai teljesítmény / - ㉞Fokozott optikai teljesítmény / - ㉟Fokozott optikai teljesítmény / - ㊱Fokozott optikai teljesítmény / - ㊲Fokozott optikai teljesítmény / - ㊳Fokozott optikai teljesítmény / - ㊴Fokozott optikai teljesítmény / - ㊵Fokozott optikai teljesítmény / - ㊶Fokozott optikai teljesítmény / - ㊷Fokozott optikai teljesítmény / - ㊸Fokozott optikai teljesítmény / - ㊹Fokozott optikai teljesítmény / - ㊺Fokozott optikai teljesítmény / - ㊻Fokozott optikai teljesítmény / - ㊼Fokozott optikai teljesítmény / - ㊽Fokozott optikai teljesítmény / - ㊾Fokozott optikai teljesítmény / - ㊿Fokozott optikai teljesítmény / - ①Fokozott optikai teljesítmény / - ②Fokozott optikai teljesítmény / - ③Fokozott optikai teljesítmény / - ④Fokozott optikai teljesítmény / - ⑤Fokozott optikai teljesítmény / - ⑥Fokozott optikai teljesítmény / - ⑦Fokozott optikai teljesítmény / - ⑧Fokozott optikai teljesítmény / - ⑨Fokozott optikai teljesítmény / - ⑩Fokozott optikai teljesítmény / - ⑪Fokozott optikai teljesítmény / - ⑫Fokozott optikai teljesítmény / - ⑬Fokozott optikai teljesítmény / - ⑭Fokozott optikai teljesítmény / - ⑮Fokozott optikai teljesítmény / - ⑯Fokozott optikai teljesítmény / - ⑰Fokozott optikai teljesítmény / - ⑱Fokozott optikai teljesítmény / - ⑲Fokozott optikai teljesítmény / - ⑳Fokozott optikai teljesítmény / - ㉑Fokozott optikai teljesítmény / - ㉒Fokozott optikai teljesítmény / - ㉓Fokozott optikai teljesítmény / - ㉔Fokozott optikai teljesítmény / - ㉕Fokozott optikai teljesítmény / - ㉖Fokozott optikai teljesítmény / - ㉗Fokozott optikai teljesítmény / - ㉘Fokozott optikai teljesítmény / - ㉙Fokozott optikai teljesítmény / - ㉚Fokozott optikai teljesítmény / - ㉛Fokozott optikai teljesítmény / - ㉜Fokozott optikai teljesítmény / - ㉝Fokozott optikai teljesítmény / - ㉞Fokozott optikai teljesítmény / - ㉟Fokozott optikai teljesítmény / - ㊱Fokozott optikai teljesítmény / - ㊲Fokozott optikai teljesítmény / - ㊳Fokozott optikai teljesítmény / - ㊴Fokozott optikai teljesítmény / - ㊵Fokozott optikai teljesítmény / - ㊶Fokozott optikai teljesítmény / - ㊷Fokozott optikai teljesítmény / - ㊸Fokozott optikai teljesítmény / - ㊹Fokozott optikai teljesítmény / - ㊺Fokozott optikai teljesítmény / - ㊻Fokozott optikai teljesítmény / - ㊼Fokozott optikai teljesítmény / - ㊽Fokozott optikai teljesítmény / - ㊾Fokozott optikai teljesítmény / - ㊿Fokozott optikai teljesítmény / - ①Fokozott optikai teljesítmény / - ②Fokozott optikai teljesítmény / - ③Fokozott optikai teljesítmény / - ④Fokozott optikai teljesítmény / - ⑤Fokozott optikai teljesítmény / - ⑥Fokozott optikai teljesítmény / - ⑦Fokozott optikai teljesítmény / - ⑧Fokozott optikai teljesítmény / - ⑨Fokozott optikai teljesítmény / - ⑩Fokozott optikai teljesítmény / - ⑪Fokozott optikai teljesítmény / - ⑫Fokozott optikai teljesítmény / - ⑬Fokozott optikai teljesítmény / - ⑭Fokozott optikai teljesítmény / - ⑮Fokozott optikai teljesítmény / - ⑯Fokozott optikai teljesítmény / - ⑰Fokozott optikai teljesítmény / - ⑱Fokozott optikai teljesítmény / - ⑲Fokozott optikai teljesítmény / - ⑳Fokozott optikai teljesítmény / - ㉑Fokozott optikai teljesítmény / - ㉒Fokozott optikai teljesítmény / - ㉓Fokozott optikai teljesítmény / - ㉔Fokozott optikai teljesítmény / - ㉕Fokozott optikai teljesítmény / - ㉖Fokozott optikai teljesítmény / - ㉗Fokozott optikai teljesítmény / - ㉘Fokozott optikai teljesítmény / - ㉙Fokozott optikai teljesítmény / - ㉚Fokozott optikai teljesítmény / - ㉛Fokozott optikai teljesítmény / - ㉜Fokozott optikai teljesítmény / - ㉝Fokozott optikai teljesítmény / - ㉞Fokozott optikai teljesítmény / - ㉟Fokozott optikai teljesítmény / - ㊱Fokozott optikai teljesítmény / - ㊲Fokozott optikai teljesítmény / - ㊳Fokozott optikai teljesítmény / - ㊴Fokozott optikai teljesítmény / - ㊵Fokozott optikai teljesítmény / - ㊶Fokozott optikai teljesítmény / - ㊷Fokozott optikai teljesítmény / - ㊸Fokozott optikai teljesítmény / - ㊹Fokozott optikai teljesítmény / - ㊺Fokozott optikai teljesítmény / - ㊻Fokozott optikai teljesítmény / - ㊼Fokozott optikai teljesítmény / - ㊽Fokozott optikai teljesítmény / - ㊾Fokozott optikai teljesítmény / - ㊿Fokozott optikai teljesítmény / - ①Fokozott optikai teljesítmény / - ②Fokozott optikai teljesítmény / - ③Fokozott optikai teljesítmény / - ④Fokozott optikai teljesítmény / - ⑤Fokozott optikai teljesítmény / - ⑥Fokozott optikai teljesítmény / - ⑦Fokozott optikai teljesítmény / - ⑧Fokozott optikai teljesítmény / - ⑨Fokozott optikai teljesítmény / - ⑩Fokozott optikai teljesítmény / - ⑪Fokozott optikai teljesítmény / - ⑫Fokozott optikai teljesítmény / - ⑬Fokozott optikai teljesítmény / - ⑭Fokozott optikai teljesítmény / - ⑮Fokozott optikai teljesítmény / - ⑯Fokozott optikai teljesítmény / - ⑰Fokozott optikai teljesítmény / - ⑱Fokozott optikai teljesítmény / - ⑲Fokozott optikai teljesítmény / - ⑳Fokozott optikai teljesítmény / - ㉑Fokozott optikai teljesítmény / - ㉒Fokozott optikai teljesítmény / - ㉓Fokozott optikai teljesítmény / - ㉔Fokozott optikai teljesítmény / - ㉕Fokozott optikai teljesítmény / - ㉖Fokozott optikai teljesítmény / - ㉗Fokozott optikai teljesítmény / - ㉘Fokozott optikai teljesítmény / - ㉙Fokozott optikai teljesítmény / - ㉚Fokozott optikai teljesítmény / - ㉛Fokozott optikai teljesítmény / - ㉜Fokozott optikai teljesítmény / - ㉝Fokozott optikai teljesítmény / - ㉞Fokozott optikai teljesítmény / - ㉟Fokozott optikai teljesítmény / - ㊱Fokozott optikai teljesí